

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám.

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pietz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felzárólatások intézendők.

Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brajjer Lajos.

Előfizetési árak:

Égész évre ———— 24 kor.  
Félévre ———— 12 .  
Negyedévre ———— 6 .  
Egy hóra ———— 2 .  
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadják el.  
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenés

vasár- és ünneppnap kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1905.

XXXIV. évfolyam. 103. szám.

Szombat, május 6.

## Vidéki szempontok.

Nagybecskerek, május 6.

Budapestnek nemsokára egy millió lakosa lesz. Ez a mottója általában azoknak a hozsannát zengedező cikkeknél, melyekben a fővárosi sajtó Budapest páratlan fejlődését dicsőíti. Igazuk van abban, hogy talán még Amerikának sincsen városa, mely aránylag rövid idő alatt oly csodálatos gyorsasággal növekedett volna meg, mint Budapest. Igazuk van abban is, hogy ez a fejlődés szédítő gyorsaságával szemünket, szívünket kápráztatja. És méltányolni tudjuk még azt az őszinte büszkeséget is, melyet a fővárosi sajtó Budapest fejlődése s szépsége felett érez. De tudja Isten, ebben a nagy örömben, ebben a világra kürtölt büszkeségünkben, mi a szegény lenézett vidékiek még sem tudunk osztozkodni.

A magyarság szempontjából is konstatálni kell azt, hogy Magyarország népeinek, a nagy vidéknek nem sok öröme telhetik a poliglott Budapest fejlődésében, bár az is mindenesetre figyelmet érdemlő, sőt jelentékeny szempont, hogy az ország szívének állított Budapest egyáltalán nincs és nem is lehet összeforva a magyar nemzet szívével. Nem forrhatott össze a mi szívünk Budapesttel már azért sem, mert a főváros lakosságát, a minden várost sajátképen jellemző eredeti tulajdonságait tekintve, alig-alig nevezhetjük Budapestet magyarnak.

Nagyon is igazuk van azoknak, akik Budapestet ma a világ legnemzetközibb nagy városának mondják, de egyáltalán nem látják meg benne az ország szívét, Magyarország fővárosát. Mert bármennyire

fejlődik és hangoztatják folytonos magyarosodását, jelen viszonyai között nemzetiv, igazán magyarra nem lesz soha, sőt mindinkább ronító hatással lesz nyelvünkre, magyarságunkra, nemzeti fajteli tulajdonságainkra.

De van még egy szempont, amelyért mi vidékiek, kik közelebb állunk a néphez, kik az élet köznapi nyomorúságait épen ezért jobban megláthatjuk, nem örülhetünk nagyon Budapest kizárólagos fejlődésének. Mert kizárólagos ez a fejlődés s épen ezért nem is természetes, sőt erőszakolt.

Általánosságban sem vagyunk hívei semmiféle centralizációnak, aminthogy liberális szempontból ma már senki sem lehet híve annak, hogy bármily téren, egyetlen központ dominálja a helyzetet s a test egyetlen pontja éljen csupán, míg a többi része csak vegetál a központ jóvoltából.

Magyarországon ma már csak a városokban van élet s a városok között is jórészt Budapesten. A városok fejlődnek a vidék rovására s Budapest természetellenes fejlődésével megakasztja még a többi városok előhaladását is.

Budapest épül és szépül. Forgalma nagy. A nyomorúság igazságát eltakarja a gazdagság festett kulisszája. Igazi kirakata Magyarországnak, a szédülő kereskedő módszere szerint készítve, ki minden portékáját, mindent, ami csak a szemnek kedves lehet, kirakatba rakja, benn pedig a szegénység, az üres nyomorúság tanúzik.

Eltévesztett várospolitikával a budapesti kirakatot is tetszetőssé tették, de Magyarországon hiába keressük azt, ami

a kirakatban látható, ott nincsen abból semmi, csak a jagatás, a panasz, a nyomor mindenféle.

Vidékre orvost kapni nem lehet (az igazi vidékről beszélünk), mindenki a városba, igazabban a fővárosba tolong. A hivatalnok büntetésnek tekinti, ha falura, vagy csak vidékre kerül. S élet-örömet siratja az, kit sorsa a fővárosból elűz.

Miért van hát mindez?

A hiba részesei vagyunk mi is, a nagy társadalom. Mert nem izlik már nekünk az igazi, egyszerű munkás élet, a maga patriarchális szórakozásaival, idegölő századvégi „fővárosias” (hiszen ez ma már fogalom) életet óhajt szívünk.

De hiba terheli azokat is, akik ez irányban intézők voltak. Minden ez irányú intézkedésből csak a városoknak volt öröme. A fővárosnak juttatott páratlan ház- és mentességek, a tömegtelen egyéb kedvezmények, a hivatalok feltűnő összpontosításai, többek között az egyetemek szaporítása kérdésében is elfoglalt szűkkeblű álláspont, a vidéken való neveltetés nehézségei stb. stb., mind arra valók voltak csupán, hogy egy pár várost, de különösképen a fővárost, az igazi magyar vidék rovására emeljék.

S ma már ott állunk, hogy Budapest — bármilyen is az — de van élet, künn a vidéken pedig annál nagyobb az elhagyatottság, a pusztulás.

Az egészséges állapot mellett pedig az egész testnek egyenletesen kell fejlődnie s kész a veszedelem, ha a test egyetlen része elvonja a vért a többi életszervektől. Mert ha ezek elpusztulnak, vele pusztul a test is.

## A „TORONTÁL” tárcája.

### Az asszony bosszúja.

I.

Elvira a 19. század genialis találmányainak egyikével kereste kenyerét. Ez a találmány néhány elmésen összeszerkesztett acéldarabbal tíz ügyes leánynak a munkáját végezte.

Egy kötőgépet vásárolt lefizetésre.

Épp oly tisztességes, mint szép, épp oly szorgalmas, mint rendező leány volt. Egy szövőt áruk raktára számára dolgozott, rátait gépies pontossággal fizette s a századunk önálló asszonyi jellemének erélyével törlesztette.

A szívének mélyén egy kellemes külsejű, karcu, barna szabólegénynek a képét rejtegette.

Ő maga oly szőke volt, mint egy északi nyári éjszaka s szép, mint egy napos májusi reggel, kerek és mégis karcu, telt, de mégis éteri. A haja fekete volt s hosszú, mint egy téli éjszaka. Szemeiből jószág sugárzott s ajkai oly pirosak voltak, mint a legelső ribizskéké.

A szabólegény is szerette őt a vasaló izzásával, mértéktelenül, amit pedig tőle, mint egy mértékletességi egyelet tagjától, meg lehetett volna várni s hozzá oly féltékenyen, hogy szobája falán s az alumban nem tűrt meg férfiarcképet.

Néha, mikor derekát átölelve Elvira mellett ült, így kiáltott fel kétségbeesetten:

— Hah! ezek a gyapjúingek, más férfiaknak a mellét fogják betakarni! E harisnyák más férfiaknak a lábikrához fognak simuálni! Szívemet fájdalom marcangolja. Ő csak meghalhatnék.

Elvira ilyenkor szelíden fordult feléje:

— De mikor nem is ismerem őket — mondá.

— Ez igaz — mondá a szabólegény lenyugosztatva.

II.

Petersen Rudolf azonban — így hívták snájderunkat — egy keztükereskedés új elárútonőjére kezdett szemet vetni s nem látogatta meg többé Elvirát. A leány kezdetben keservesen sirt s egy nagy emberre szabott alsóinget oly kicsinyre összezsúrolt, hogy öt éves gyerekek való lett, de később megvigasztalódott s rettenetes, kegyetlen bosszút esküdött Petersennek.

Egyenesen egy variété imprezáriójához sietett, aki a pikáns jelenségtől nagyon meg volt lepődve, jóakarólag megemlített a kalapját s kérdőleg nézett rá. Miután megismerkedtek, Elvirát arra szerződtette, hogy egy variétében énekeljen és táncoljon. Olyanra, ki eddig észrevétlenül dolgozott és részletfizetésre vett varrógép mellett, kétségtelenül nagy emelkedés, ha nyilvánosan trikóban mutogathatja magát. A gépet átadta egy másik leánynak s Elvira készült a föllépéséhez. Az első föllépés roppant fényesen esett ki, mert a leány elragadó keveréke volt a szemtelenségnek és a bájos félénkségnek.

A terem egy asztalánál Petersen Rudolf

ült a keztüboitból való új Dulcineaájával s püncsöt ittak.

Rudolf olyan fehér lett, mint a fal s úgy remegett, mint a rajtacsipett krumpilóvaj a zsugori paraszt előtt. Azt hitte, hogy a trikószövőné hagyott el s egy trikóművészt látott ismét viszont.

Miután rosszullet ürügye alatt a helyiséget elhagyta s a keztüskisasszonytól megszabadult, névjegyet írt, mint ahogy ezt finom uraknál látta s Elvirát meghívta vacsorára.

Elvira az öltözőjében úgy kacagott, hogy behallatszott a terembe s azt üzentette, hogy egy miniszteri tanácsossal kell vacsorálnia.

Borzasztó volt tudni, hogy Elvira oly férfival vacsorál, aki roppant járatos volt a közigazgatás minden ágában.

III.

Elvira a maga kívágott ruhájával s trikójával fölkelte Petersennek minden szunynyadó érzelmét. A szabólegény a keztüsléányt átadta egy táviratkihordónak s naponta legalább háromszor dobattatta ki magát Elvira előszobájából.

Elvira fokról-fokra hágtott a dicsőség latorjáján s végül már sohasem kellett a vacsoráját megteríteni. Egyetlen chasonette sem győzte őt le sem idomai kerekdedségében, sem arcának szépségében, sem hangjának fogyatékoságában. Rudolf ellenben inni kezdett s elvesztette az állását.

Egy este előadás után, mikor egy valóságos gróf várt lent az utcán Elvirára, Rudolf utat tört magának az öltözőig, térdre esett a leány

**Idény május  
1-től október  
1-ig**

## Kovács Gedeon - Nagybecskerek

Telefon 141. sz.

elfogad a legolesobb egységárak mellett

Telefon 141. sz.

== megőrzés céljából ==

május 1. és október 1. közti idényre egy ezen célra átalakított helyiségben mindennemű szörmeárkat, téllruhákat és szőnyegeket jótállás mellett moly és tűzkár ellen.

**Saját sücs- és  
szabó-műhely  
:: a házban. ::**

(26—33.24)

# HIREK.

## Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/3 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/3-tól 1/3-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

- Május 7. Izr. négyzet közgyűlése d. u. 4 órakor a hitközségi irodában.  
 „ 8. Torontálvármegye közg. biz. ülése a vármegyházán d. e. fél 10 órakor.  
 „ 11. és a következő napokon: megyei áll. választmányi ülések délután fél 4 órakor a főispáni kisteremben.  
 „ 14. számonkérő tisztizék délelőtt 10 órakor a főispáni kisteremben.  
 „ 14. A torontáli jegyző-egylet közgyűlése délután 4 órakor, — választmányi ülés d. e. 10 órakor az alispáni kisteremben.  
 „ 15. Tavasz közgyűlés.  
 „ 15. Jegyzői nyugdíjgyűlés d. u. 4 órakor.  
 „ 28. A torontáli tudóvszelleves egyesület alakuló közgyűlése délelőtt 10 órakor a vármegyház nagytermében.

— **Bérmálás Torontálban.** Németh József fősz. püspök ma indult el Temesvárról bérmátra Láng Aladár püspöki szertartó kíséretében a billédi alesperesi kerületbe. Németh püspök holnap, május 7-én, vasárnapon Billéden kezdi meg a bérmálást és f. hó 15-én Gyertyámason fejezi be a billédi alesperesi kerületben bérmátját.

— **A jegyzői nyugdíjintézet ülése.** A torontálvármegyei községi és körjegyzők nyugdíjintézetének választmányja folyó évi május hó 15-én délután 4 órakor a vármegye székházának alispáni kistermében ülést tart.

— **Görög keletiek buzszentelője.** Görög keleti polgártársaink ma ünnepelték meg Szent-György napját, mely alkalommal régi szokás szerint a pap a hívektől kísérve kimegy a buzaföldekre s ott megszenteli a vetést. A mai nap alkalmával délelőtt 9 órakor a belvárosi gör. kel. templomban ünnepi mise volt, majd a hívek sokasága körmenetben kivonult az Oppova negyed-beli szántóföldekre, a hol a buza és a szőlőszentelés végbement. A körmenet ezután ismét visszavonult a templomba, a hol folytatták a misét.

— **Plebános-képesítő vizsgálatok.** A temesvári szemináriumban tegnap mentek végbe a plebános-képesítő vizsgálatok Németh József fősz. püspök elnökelete alatt. Csúpan egy jelölt, Ambros Arthur törökbecsei adminisztrátor jelentkezett, aki a vizsgát kitűnő eredménnyel letette.

— **Halálozás.** Mint őszinte részvétellel értesítünk, Grossmann Zsigmond budapesti mérnök, ki több éven át Nagybecskereken is

működött, tegnap hosszas és nehéz betegség után Budapesten meghalt. Halálának híre Nagybecskereken, hol nagy műveltségével és áldozatkészségével sok barátot szerzett magának, általános részvételt kelt.

— **Az iparhatóság ülése.** Nagybecskerek város iparhatósága tegnap délelőtt 11 órakor Strosz Béla főjegyző, polgármesteri helyettes elnöklésével ülést tartott, a melyen a következő új iparigazolványok adtak ki: Szórádi János bodnarmesterségre, Mócsa István kádarmesterségre, Kohn Áron vendéglőre, Kónya Ferenc lábbeli és az ehhez szükséges anyag árusítására, Todorov György cukorka árusításra, Iszity Rómó pedig kávé és teamérésre nyert engedélyt. Ugyiszint megengedie az iparhatóság Deutsch Samunak, hogy az eleméri országuton levő Baglyas dülőben sertés és baromfiizlaldát létesítsen. Törlés ez alkalommal 6 volt. Az iparhatóság ezeken kívül még több folyó ügyet is intézett el.

— **Érettségi vizsgálatok a főgimnáziumban.** A nagybecskereki főgimnáziumnál az írásbeli érettségi vizsgálatok e hó 16-án kezdődnek s 20-áig bezárólag tartanak. Az érettségi vizsgálatot megelőzőleg osztályvizsgák lesznek, amelyek május 11., 13. és 15-én tartanak meg. Az írásbeli érettségi vizsgák után hosszabb szünet lesz, amely után megkezdődnek a szóbeli érettségi vizsgálatok.

— **Nagybecskerek város egészsége.** Dr. Weisertschan József városi főorvos most nyújtotta be a tanácsnak Nagybecskerek városának április hónapról szóló egészségügyi jelentését. A jelentés szerint az elmúlt hónapban 84 születéssel szemben 80 haláleset fordult elő. Hét éven alól meghalt 23, hét éven felül pedig 57. A mi az egyes halálokokat illeti, azok a következők: veje született gyengeségben meghalt 1, görcsökben 11, béihuruban 4, roncóló torokkóban 3, tüdőgyuladásban 3, tüdőgümőkórban 17, gutaütésben 2, vízi betegségben 4, elmebajban 1, aggkóri végkimerülésben 12, egyéb természetes halálok következtében pedig 22 ember halt meg. Öngyilkosság az elmúlt hónapban nem fordult elő. Ami városunk általános egészségügyi viszonyát illeti, úgy az valamivel kedvezőbbnek mondható, mint a március havi, amennyiben a halálesetek száma tizenegyvel csökkent, ugyiszintén csökkentek a hevenyarályos betegségek száma is. Tüdővészben 17 ember halt meg. Trachomára az elmúlt hónapban 424 embert vizsgáltak meg, de ezek közül csak egy embert találtak tényleg trachomasnak. Az országos betegpolási alap terhére áprilisban 182 szegénysorsu részesült ingyen gyógykezelésben. Rendőrvizsgálat 13 megvizsgált közül 5 ragályos betegnek találtak, akiket gyógykezelésbe vettek a közorhözba szállítottak. Heveny és idült ragályos betegségek lefolyása után 12 gőz és ugyannanynyi formálnépekkezeléssel egybekötött

lakástisztítást végeztek. Az élelmiszerek piacát szintén több ízben megvizsgálták és ez alkalmakkor 2 ízben találtak hamisított tejet, melynek elárúsítói ellen a törvényes eljárást megindították.

— **A nagybecskereki árvaház.** Lapunk tegnapi vezércikkében kimerítően fejtegettük, mily alapon lehetne létesíteni a mi Árvaházunkat. Hogy a terv mielőbb megvalósítható legyen, dr. Brájjer Lajos indítványt adott be a nagybecskereki róm. kath. hitközség elnökségéhez, melyben felkéri, hogy hívja össze az árvaházi bizottságot s az ülésen terjessze elő a következő indítványt:

Az árvaházi bizottság kimondja, hogy a nagybecskereki árvaházat a meglévő tervek szerint még a nyár folyamán felépíti. Egyben érintkezésbe lép Torontálvármegye alispánjával, Nagybecskerek városa polgármesterével, a Torontálmegyei közmívelődési egyesület elnökével, az ev. ref. hitközség elnökével az árvaház fentartását illetőleg.

— **Jókai Mór halálának évfordulója.** Tegnap volt egy esztendeje, hogy Jókai Mór halála gyászba borította az országot. Egy éve huonya le szemét örökre a legnagyobb magyar költő s a veszteség, amely elmulásával érte az országot, örökre pótolhatatlan marad. Zsenijének tüneményes alkotásai kikapadtak, de azok a kincsek, amelyekkel a magyar irodalmat gazdagította, örökké sugározni fogják a nagy álmódzóknak fenkölt gondolkozását. Munkái itt fognak élni közöttünk, amíg az ország fennáll s bár évszázadok múljanak el felettük, azoknak varázsát semmiféle idő patinája nem fedheti be, mert Jókai a magyar lélekből merítette ihletét s a magyar lelkeknek adta vissza azt.

— **A májusi menetrend.** A májusi zsebalaku vasuti menetrend megjelent s 30 filléért mindkét nagybecskereki állomáson is kapható.

— **Száraz május.** A napsugaras, virágillatos májusról nem jót jósol Meteor időjósunk. Legújabb jelentésében ugyanis azt mondja, hogy május hava meleg és száraz jellegű lesz, szeles változatokkal. Valószínű, hogy erősebb lehülés, esetleg fagy áll be. Esőt nem jósol. Az időnek ez a hirtelen kanikulai fordulata épp május elején, amikor bőséges égi áldást kíván az egész vegetáció, egy cseppet sem jó jel. Ne adja Isten, hogy újból beálljon a rettenetes szárazság, mert ha azt már tavaly a legnagyobb gazdasági bajok és keserves létfentartási mizeriák követték: az idén az esetleges második aszályt feltétlenül általános nyomor és éhínség fogja követni.

előtt, bocsánatot kért minden bűnéért s könyörgött neki, hogy menjen hozzá feleségül.

A leány kinevette s azt mondta neki, hogy keressen magának más kicsikét, kinek kifizetetlen masinája van.

Erre egy száz talléros bankjegyet kért, hogy Amerikába mehessen.

Elvira gunyosan a keztyűslányhoz utasította.

Majd elvesztett boldogságára való szent emlékezőstül egyetlen csókot kért tőle.

Elvira azt mondta, hogy azt a grófia számára tartogatja.

Azután egy márkát kért vacsorára s ezt végül lealkudta ötven fillérré.

### IV.

Elvira dicsősége úgy nőtt, mint nyáron az óriási spárpa. Már két könyvelő lötte magát agyon miatta s az Elysium bérlője azt írta neki, hogy tejes ellátást kap s megtarthatja a bemeneti díjakat, ha nála énekel.

Petersen Rudolfról tudta, hogy úgy el van züllve, mint egy rajnai vár s hogy munkáját elhanyagolta. Hat hónap óta nem fűzött be cernát a tübe s nem tett kísérletet, hogy a leányt viszontlássa.

— Hah! — mondá Elvira dühösen — lemondott s talán már nem is gondol rám. Ennek nem szabad így történni, oh Rudolf, neked lassu

tűzőn kell sülnöd, téged halálra kell kínozni, míg csak élet van benned.

Magához hívatta s mondta neki:

— Brátom, úgy tetszik, mintha már látuk volna egymást valahol. Szeretnék önérít valamit tenni. Be akarom utazni az országot s maga lehetne az utiszolgám, vigyázhatna a podgyaszomra, kezelhetné a jegyeket s fölragaszthatna a plakátokat. Akarja?

— Hogy akarom-e? — ordított a szabó, mint egy kiséhezett ökör, mely egyszerre a szénával telt jászol előtt találja magát. Hozzá akart rohanni, hogy a kezét megcsókolja, de Elvira visszatartotta a lovagló korbácsával.

Tantalusz kinyit gyerekség volt a Rudolfhoz képest. Annyit láthatott s nem nyulhatott hozzá.

Fiatalkereskedőknek kellett ajtót nyitogatnia, akik virágot hoztak Elvirának. Egy másik városban levelet kellett vinnie egy huszárhadnagyhoz s mikor egyszer elég merész volt Elvirát a régi időkre emlékeztetni, a leány a lábával toppantva kiáltá: „Csüti, Petersen!”

Egyszer egy pár vásott harisnyát dobott oda neki.

— Ugy-e maga azelőtt snajder volt? Stopolja meg ezeket a harisnyákat.

Elvira aránylag nagyon erényes leány volt s egy-egy városban egy-egy szeretőnél ritkán tartott

többet egyszerre, kivéve a nagyon nagy városokat. Ezek Rudolfal a legnagyobb megvetéssel bántak. Egy westerburgi bankár pláne egy-zer nyakon is ütötte, mert azzal gyanúsította, hogy szivart lopott a zsebéből.

Szóval kutyaelete volt.

### V.

Elvira boszúja közeledett kegyetlen befejezéséhez. Az ember végre is ember, ha mindjárt szabó is. Petersen Rudolf nem akarta túrni többé a feltékenység kinyitait s Elvira végtelen lenézését. Megátkozott minden kötőgépet, minden keztyűskisasszonyt, önmagát, az egész világot s minden varietét.

Mikor Elvira egy reggel sétálni akart menni, a kijáratnál egy merov magatartásu urba üdött. Mikor közelebről megvizsgálta, rájött, hogy az illető meg van halva, s egy kötelen lóg a lámpaszögről.

Petersen Rudolf volt, egy névjegyet tartott a kezében s erre ez volt írva: „Isten veled, kegyetlen Elvira!”

A leány borzalmasan, ördögien folkacagott s behívta a takaritonéját.

— Hozzon friss vizet, a virágcsokrokat tegye a vázába, továbbá vétesse le és vitesse el Petersen Rudolfot is, aki itt fölakasztotta magát. Egy óra múlva itthon leszek.

Alfred at Hedenstjerna.

## 1905 tavasz és nyár.

### REKLÁMCIKKEK:

Szines suhogó reklámtaft méterenként	frt 1.35
Fekete " " " "	frt 95, 1.35, 1.50
Japáni mosóselyem " " " "	frt —.85
Liberty Sublime minden színben " " " "	frt —.75
Louisienne brillante " " " "	frt —.95
Fekete ruhaselymek méterenként	85 krtól fölfebb.
Menyasszonyi ruhaselymek méterenként	78 " " "

### UJDONSÁGOK:

Voile Grenadine a legszebb színekben.  
 Voile de Soie  
 Popeline brillante " " " "  
 " " " " " " " " " "  
 mindhárom 120 centiméter szélességű  
 Dus választék gyönyörű skót-selymekben  
 Travers csikos és kockás Tafta-Riche ruhára és bluzra  
 120 cm széles Radium és crépe brillante minden színben. — Louis XV jellegű chiné és Mille-fleurs-selymek  
 — Gyönyörű csipke, gyöngy- és vaszon hímzett ruhák  
 Irish csipkék és vaszonhímzések — Legújabb! Fekete  
 Roll-taft 50 cm frt 1.9 stb.

Mintákat kívánatra készséggel küldünk.

## Szénásy, Hoffmann és Tsa

Budapest, Bécsi-utca 4.

**A magyar gazdatisztek nyugdíjügyi országos kongresszusa.** A Vasváry Kólos herceg-prímás fővédnöksége, Kossuth Ferenc, gróf Zichy Jenő, gróf Apponyi Albert, gróf Batthyány Tivadar, gróf Batthyány Lajos, báró Bánffy Dezső, Barabás Béla, gróf Benyovszky Rezső, Bujánovics Sándor, Gorove László, gróf Károlyi Sándor, gróf Mailáth Gusztáv Károly erdélyi püspök, Pap Elek, Pap Géza, Rákosi Jenő, Weisz Berthold, gróf Zichy Aladár és Zsilinszky Mihály államtitkár védnöksége alatt álló Magyar Gazdatisztek Nyugdíjügyi Országos Kongresszusa Budapesten folyó évi május 21-én délelőtt 10 órakor a Vigadóban tartatik meg, a melyen Magyarország összes földbirtokosai, bérleti és gazdatisztek, oklevelesek és nem oklevelesek, jogosítva vannak részvételre. A 2 koronás részvételi jegy, a melyet kivétel nélkül mindenkinek meg kell váltania, vasúti, gőzhajózási, Budapesti szállodai, étkezési, színházi, sőt bevásárlási érdekeztetésekre is jogosít. A részvételi jegyek díja a Gyakorlati Gazdatisztek Országos Egyesületéhez (Budapest, Baross-tér 14.) küldendő és pedig megelőző, hogy a mérsekelt utazási igazolványok szétküldése kellő időben eszközölhető legyen. Az érdeklődők, kik a kongresszus tárgyalása alapjául szolgáló Merzaféle nyugdíjügyi javaslatot ismerni óhajtják, forduljanak a nevezett gazdatiszti országos egyesülethez.

**Halászlát kiállítás Pancsován.** Mint Pancsováról jelentik, az aug. 15-től szept. 15-ig terjedőleg tenyészállatkiallással egybekötött ipari és mezőgazdasági, helyi és országos jellegű baromfiállítás keretében halászlát kiállítás is szándékoznak rendezni. A halászlát ipar Pancsován és vidékén igen ki van fejlődve, amiért e terv az ottani halászok körében általános érdeklődéssel találkozhat.

**Véres családi dráma Német-Szt. Péteren** tegnap véres családi dráma játszódott le, melynek szerencsétlen hőse, Scheuermann Miklós ottani gazda most a halálal vívódik. Scheuermann veje, Hahn József rosszul bánt a nejevel, mire az néhány héttel ezelőtt kis fiával együtt visszatért az apai házhoz. Hahn időközben elhatározta, hogy kivándorol Amerikába; pénzét tette tehát összes vagyonát és tegnap beállítva apósához, a fiát követelte. Mivel ezt a kérését nem akarták teljesíteni, apósát egy füttykössel félboltra verte. A csendőrök még a délután folyamán letartóztatták, minek következtében kivándorlási terve is egyelőre meghiúsult.

**Gépezetek vizsgálata** a Temesvártól szervezett bizottság által folyó évi május hó 14-én reggel 8 órakor a m. kir. államvasutak műhelyépületében fog megtartani. A vonatkozó, szabályszerűen felszerelt kérvények a m. kir. iparfelügyelőséghez Temesvár (Józsefváros, Küttl-tér 2. sz.) címezve, legkésőbb a megelőző napon nyújtandók be.

**A nagybecskereki kőművesek sztrájkja.** A mi városunknak, mely köztudomás szerint mindig arról volt híres, hogy élénk ipari élet pezsgett benne, szintén megvan a maga sztrájkja. Mivel hogy az építő tevékenység szédületes mérvet kezdett ölteni, — magánértesüléseink szerint legalább 3 házat készülnek tatarozni, kettőt pedig átalakítani — be kellett következnie a sztrájknak. Ellentétben a fővárossal, hol a munkaadók sztrájkoltak, Nagybecskereken a segédek szüntették be a munkát. Ők a következőket követelik: Olyan segédeknek, kik két év óta szabadultak föl, 1905. májustól a jövő évi februárig óránként 30 fillér. 1906-ban 1907. februárig 34 fillért, 1907-ben 1908. februárig óránként 38 fillért. A kik két éven túl segédek, a következő követelésekkel lépnek föl: 1906-ig óránként 36 fillér, 1907-ig 40 fillért, 1908-ig 44 fillért kérnek. A munkaidő március 1-től október 1-ig reggel 6 órától este 6-ig 1 órai déli szünettel. Az 1906/7. évre 10 órai munkaidőt, azontul pedig 9 és fél órai munkaidőt követelnek. A felsorolt díjszabás téli időben is fizetendő. A mesterek kötelezetteknek, hogy csak a szakegyet munkásait alkalmazzák. Falusi munkálatokra külön feltételek volnának. Ezzel szemben a mesterek a következő feltételeket állítják föl: Olyanok, akik még nem két éves segédek, óránként 26 fillért kapnak, a következő három évben pedig óránként 4 fillérrel többet. A munkaadó emberies bánásmóddal tartozik nekik, ezzel szemben a munkások kötelesek elvállalt kötelezettségeiknek pontosan megfelelni. Vitás esetekben vegyes bizottság (3 mester, 3 segéd) ítél. A falusi munkálatokat illetőleg nincs eltérés. Értesülésünk szerint a tárgyalások folyamában vannak s miután egyik félnek sem áll érdekében, hogy az anélkül is csekély munkától ellessék, valószínűleg rövid idő múlva megegyezésre jut a két fél.

**A szerencsét megragadni tanul,**  
Mert a szerencse mindig közeledben van.

Goethe adja ezt a tanácsot utravalól az életre. Ne hagyjuk hát Fortuna istenasszony ujjmutatását figyelmen kívül. Lukács Vilmos ismert bankháza a m. kir. osztálysorsjáték legutóbbi húzásokon óriási diadalt aratott. És a bankháznak majdnem csupa vidéki vevője volt az, akiknek a szerencse kedvezett. Alig érkezett meg Lukács Vilmos ur a cég főnöke Nagy-Károlyba, hogy kifizesse ott a 200.000 koronás főnyereményt, nem telt bele 24 óra és ezen bankház szerencsés vevőinek jutott megint a 400.000 koronás főnyeremény. A bankház a legutóbbi sorsjáték alkalmával két millió koronát meghaladó óriási összeget fizetett szerencsés vevőinek. Lukács Vilmos bankháza mesés szerencséje a fővárosban közbeszéd tárgya és irigység nélkül ismeri el mindenki, hogy a szerencse istenője érdemes emberre pazarolja kegyeit, mert a Lukács-bankház szigorú szolidaritásával, titoktartásával és vevőivel szemben tanúsított önzetlen előzékenységgel közkedveltségre tett szert, mely az ország határain túl is ismeretes. „Isten áldása Lukácsnál!” — példabeszéddé lett és számtalan tény igazolja ezt a közmondást. Amit másutt álmoskönyvekkel, komplikált naptárakkal és egyéb szükségszerekkel próbálnak elérni — mindazt pótolja ez a varázsigé: „Isten áldása Lukácsnál!” A szerencsét nem lehet kioroszakolni, — a szerencse mindig közelünkben van — csak meg kell ragadni, mint Goethe mondja. És ez a szerencse állandóan hű volt és hű marad Lukács bankházához, minél fogva olvasóinknak nem adhatunk annál jobb tanácsot: Vásároljanak osztálysorsjegyeket Lukács bankházából, melyek helyben kizárólag Schlessinger D. cégnél kaphatók.

**A Béga titka.** Mint Temesvárról írják, Pirsch József ottani 17 éves cipészsegéd néhány nappal ezelőtt nyomtalanul eltűnt. A szerencsétlen fiatalember már hetek óta azt hajtogatja családja előtt, hogy megöli magát. Ebből és azon körülményből, hogy ruhát a vasuti hidon megtalálták, azt következtetik, hogy tényleg elemésztette magát. A temesvári rendőrséghez érkezett távirati jelentés szerint Nagybecskereken, mint mi is megírtuk, egy férfitöltet határozták ki a Béga-ból, melynek személyleírása nagyjában megegyezik az eltűnt Pirsch személyleírásával. Pirsch édesapja a holttest személyazonosságának megállapítása végett Nagybecskerekre utazott. Az apa itt megnézte a holttestet s konstataálta, hogy az csakugyan a fiáé.

**Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújában a következő bejelentések történtek:

**Házasságok:** Csanovics Mihály, rk. szabó és Mata Róza rk. — Bognár István, rk. földmives és Gaál Erzsébet rk. — Mayer Ferenc, rk. cipész és Bauer Éva rk. — Köling János, rk. szabó és öz. Stolle Péterné, szül. Scheibl Mária. — Ruzsity Vitályos, gk. napszámos és Konstantinov Mária gk. — Winter Bernát, izr. gazdász és Deutsch Gizella izr.

**Születések:** Öz. Gera Jánosné, rk. napszámosnő, fia. — Parmantye Mátyás, rk. csizmadia, leánya. — Horváth András, rk. földmives, leánya. — Szidanov Iván, gk. földmives, leánya. — Vas Pál, rk. napszámos, fia. — Ritter György, rk. csizmadia, fia. — Polyák István, ág. ev. megyei hivatalszolga, leánya. — Gain Vladimir, gk. földmives, fia. — Koszovác Vitályos, gk. napszámos, leánya. — Lázity Radivoj, gk. napszámos, fia. — Zadrju György, gk. földmives, leánya. — Perkity Pál, gk. m. kir. honvéd, fia. — Dankulov György, gk. napszámos, fia. — Bodó Antal, rk. földmives, fia. — Siehermann József, izr. szobafestő, fia. — Georgievics Milán, gk. napszámos, fia. — Grubacski Sándor, gk. földmives, fia. — Flórian Anna, rk. napszámosnő, leánya. — Luffi Róza, rk. cseléd, leánya. — Minkov Lyubomir, gk. napszámos, fia.

**Halálozások:** Sztojkov György, gk. 52 éves napszámos, szövetközi májlob. — Goszpodinacski Darinka, gk. 18 éves, tüdővész. — Gasparity József, rk. 44 éves napszámos, tüdővész. — Milenov Szlavko, gk. 4 hónapos, görcsök. — Voracek Ignác, rk. 26 éves napszámos, veselob. — Kindja Pál, gk. 22 éves napszámos, billentyűk elégtelensége. — Masanszker Ödön, izr. 34 éves könyvelő, tüdővész. — Gotsch Károly, rk. 74 éves nyug. cs. és kir. százados, gerincagyorsvadás. — Turinszki Emilia, gk. 2 éves, tüdőlob. — Radu Emilia, gk. 3 hónapos, görcsök. — Ziegler Mária, rk. 3 éves, croup. — Rackov Radoszlav, gk. 15 hónapos, bélhurut. — Vastag György, rk. 20 napos, görcsök. — Engst Mária, rk. 8 hónapos, tüdőlob. — Holländer Ignác, izr. 85 éves magánzó, aggkór. — Öz. Kriszta Jánosné, szül. Mihajlovics Katalin, rk. 67 éves, szervizivbaj. — Basznity Sebő, gk. 5 éves, tüdővész. — Havranek Józsefné, szül. Engeldinger Teréz, rk. 38 éves, gümőkór. — Nedics Sarolta, gk. 14 éves, tüdővész. — Margui Miklós, rk. 37 éves, géplakatos, terjedő hűdéses butaság. — Öz. Fritz Mátyásné, szül. Krumenacker Anna, rk. 88 éves, gutatítés. — Szlacki Péter, rk. 2

hónapos, bélhurut. — Jágl Ferenc, rk. 28 éves, kőműves, szervizivbaj.

**T. olvasóink** b. figyelmébe ajánljuk Kiss Károly és Társa hírneves bankházának a mai minden egyes lapunkhoz csatolt színes mellékletét. A magy. kir. szab. osztálysorsjegyek óriási kelendőségnek örvendenek, mert nyeremény-esélyei rendkívül előnyösek, tervezetük pedig szolid és kedvező. Gyorsan, váratlanul nagy vagyonhoz jutni, csak nagy szerencse, nagyobb nyeremény útján lehet, azért ajánljuk, hogy t. olvasóink is tegyenek kísérletet és vegyenek Kiss Károly és Társa bankházában (Budapest, Erzsébet-körút 19.) sorsjegyet. E hírneves főelárúító teljesen megbízható és előzékeny. Április 25-iki húzásokon is a 600.000 koronás főnyereményt a bankház szerencsés vevői nyerték, immár harmadszor; nem hiába Kiss szerencséje Nagy.

**A valódi hírneves** Málnási Siculia (székely) gyógyforrásvíz főraktára Nagybecskereken: Rósa Béla üzlete. Nagykikindán: Augner A. üzlete. Zombolyán: Manzin és Fereh üzlete.

**203 millió 895 000 korona.** Ezt az óriási összeget fizette ki a m. kir. osztálysorsjáték nyolc esztendő fennállása alatt. Ha a magyar sorsjáték tervezetét másokéval összehasonlítjuk, el kell ismernünk, hogy a mi sorsjátékunk az egész világon leggazdagabb. Nemcsak azért, mert itt találjuk a legnagyobb nyereményt és mert oly nagyok a főnyereményei és mert szerencsés esetben egy milliót is lehet nyerni (ilyen esélyeket a világ egyetlen sorsjátéka sem nyújt), hanem főleg azért, mert tervezete valóban zseniálisan van kidolgozva. A 14 1/2 millió koronányi óriási pénzösszeg lehatol a nép legalsó rétegeig. Nyolc évi fennállása alatt az osztálysorsjáték szerencse intézményévé lett, mely nagy hivatást teljesít. Egy pillantást kell csak vetnünk a XVI. sorsjáték ma közzétett tervezetére, hogy meggyőződjünk róla, mily előnyös az ezen sorsjátékban való részvétel.

**Orvosi körökben** már régi ismert tény, hogy a Ferenc József keserűvíz valamennyi hasonló vizet, tartós hashajtó hatása és említesre méltó kellemes ízénél fogva már kis adagban is tetemesen felülmúlja. Kérjünk határozottan Ferenc József keserűvizet.



## Irodalom.

**\* Haza és szerelem** címmel Taksonyi József jó nevű poéta előfizetést hirdet legújabb verseire. A könyv 12 ivnyi terjedelemben jelenik meg s tartalmaz szerelmi dalokat és hazafias költeményeket. A könyv előfizetési ára 3 korona. Az előfizetések az író címére Budapest, V., Nador-utca 13. küldendők.

**\* A Magyar Könyvtár.** Radó Antal szerkesztésében immár nyolcadik folyamát élő kitűnő füzetes vállalat, most megjelent áprilisi sorozatában folytatja Mikszáth Kálmán munkáinak népszerű kiadását. Ezuttal a nagy elbeszélő egyik legjobbjú novellája van soron: „A demokraták”, melyben páratlan művészettel festi azt a régi igazságot, hogy nálunk mindenki demokrata — fölfelé. A magyar novellistához egy angol csatlakozik, az anyira népszerűvé lett Conan Doyle, akinek híres detektív történeteiből immár a VI. sorozatot bocsátja közzé a Magyar Könyvtár. „A beryll-ékszer története” és „A falusi lakóház” méltó módon sorakoznak Sherlock Holmes többi zseniális leleményéhez. — A sorozat negyedik füzeté tudományos szórakozást nyújt, még pedig a matematika kedvelőinek. König Dénes folytatja benne „Mathematikai mulatságok” címmel azt a nagy-érdeklő munkáját, mely a számok világának csodás titkaiból mondja el és fejti meg a legérdekesebb

jelenségeket. A Magyar Könyvtár eddig megjelent 420 számából teljes jegyzéket bárkinek ingyen küld a kiadóhivatal (Wodianer F. és Fiai r.-t., Andrassy-ut 21), valamint bármely könyvkereskedés. Egy-egy szám ára 30 fillér.

\* **Beniczky-Bajza Lenke**, a nemrégiben elhunyt kiváló író legsikerültebb elbeszélése, a „Yelda” képezi az „Érdekes Könyvtár” legújabb füzetének első közleményét. A dus tartalmu füzet közöl még költeményt gróf Zichy Gézától, novellát Thury Zoltántól, míg a külföldi irodalmat Csehov és Picon egy-egy mesteri elbeszélése képviseli. Gazdag az ismeretterjesztő és a „Rejtélyvilág” rovat is, melynek minden egyes megfajtója, kivétel nélkül, könyvjutalmat nyer. „Érdekes Könyvtár” előfizetése félévre 1 korona, mely összeg a kiadóhivatalba (Budapest, V., Kálmán-utca 2.) küldendő. Mutatványfüzet ingyen.

## ESKÜDTSZÉK.

### Gyilkos éjjeli őr.

A nagybecskereki esküdtbíró tegnap délután és ma délelőtt folytatta Holz Menyhért istvánvölgyi éjjeli őr bűnyűének a tárgyalását.

Tegnap délután a tanúk kihallgatására került a sor s ennek folyamán Meiszner N. éjjeli őr előadta, hogy azonnal, mielőtt értesült arról, hogy a gyilkosságot állítólag Holz követte volna el, elment annak lakására s mivel nem találta őt otthon, előszedte annak fegyvereit. Künn az utcán azonban találkozott Holzzal, a kit nyomban le tartóztatott s a község házára kísért. Utközben kérdezősködött tőle a gyilkosság felől, de Holz eleinte tagadta, hogy ő lőtte volna a gyilkost, később azonban beismerte, mondván, hogy tolvajnak nézte Starkot s így midőn az őt megtámadta, felkapta fegyverét és lőtt.

Rupp Mátás elmondja, hogy mindjárt a lövés után átszaladt Starkékhoz, ahol az asszony elmondta neki, hogy férje a gyilkosban Holzt vélte felismerni s az asszony, aki a menekülés után futott, szintén ráismert Holzra.

Ezután még több tanút hallgattak ki, akik azonban magáról a gyilkosságról, valamint a lopásról is csak később értesültek s így nem voltak közvetlen szemtanúi az esetnek.

A tanúk kihallgatása után a kérdések megállapítására került a sor, majd dr. Lauka József királyi ügyész elmondta vádbeszédjét, amelyben marasztaló ítéletet kér az esküdtektől, míg Kokits János ügyvéd a vádlott ártatlansága mellett érvelt.

Miután az elnök a feltett kérdéseket behatóan megmagyarázta, az esküdték visszavonultak. Mintegy félóra tanácskozás után Mijovec János, az esküdték főnöke kihirdette a verdiktet, a mely szerint az esküdték Holzt halált okozó súlyos testi sértés és lopás bűntetteiben találták bűnösnek, akit a kir. törvényszék 8 évi fegyházra, 5 évi hivatalvesztésre, 2000 korona kártérítésre és a bűnyűi költségek megtérítésére ítél. Az ítélet jogerős.

## Közgazdaság

### Ingatlanok forgalma.

Nagybecskerek város területén 1905. évi április hó 28-tól 1905. évi május hó 4-ig terjedő időszakban a következő ingatlanváltások történtek:

Klein János tulajdonát képező 394 négyszögöl pótteret és 365 négyszögöl szőlőteret a rajta levő vasúti vendéglővel megvette Szűcs Lajos 15.000 koronáért.

Gibauer Stevan és Gibauer Gyula tulajdonát képező 900 négyszögöl és 900 négyszögöl pótteret megvette Petrov Zsiva 780 koronáért.

Raits Tósa tulajdonát képező 300 négyszögöl szőlőt megvette özv. Naszitis Szvetozárné Jakojenievics Emilia 100 koronáért.

## TÁVIRATOK.

### A helyzet.

#### A király utja.

Budapest, május 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Ujabb bécsi jelentések ismét kilátásba helyezik, hogy a király a jövő héten Budapestre jön. Az érkezés napjáról a jelentések azonban nem szólnak.

#### A főirat.

Budapest, május 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) A szövetséget ellenezék vezető-bizottságának megállapodása szerint a főiratot a Ház elnöksége nyújtja át a királynak, még pedig mint remélik Budapesten.

#### Kilépés a szabadelvűpártból.

Budapest, május 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Molecz Dani képviselő, aki a szabadelvűpárt legutóbbi értekezletén a szövetséget ellenezék főiratát pártolta, ma bejelentette kilépését a szabadelvű pártból.

## Országgyűlés.

A képviselőház ülése május 6-án.

— Távirati tudósítás. —

Budapest, május 6.

A képviselőház ma délelőtt ülést tartott, melyen folytatták a felirati vitát.

Napirend előtt azonban személyes fel-szólalás volt Babó és Tisza István gróf között, amiatt, hogy tegnap Tisza Babó közbeszólására, hogy a népoktatási javaslatot visszavonta, azt felelte: nem igaz.

A polémia végén Tisza István gróf a szabadelvűpárt tapsai között azt mondta, hogy a nemzetiségeknek kötelessége akció-jukat valamely pártban kifejtetni, nem pedig külön nemzetiségi csoportokban, mert így a haza iránti hűségük kétértelmű.

A felirathoz ma Bánffy Dezső báró szólott elsőnek. Beszéde elején konstataulta, hogy örvend, hogy a népoktatási törvényt nem tárgyalták, mert félünk annak tartja. Jobbat kell csinálni a nemzetiségek ellen.

Vlád Aurél: Miniszterelnök korában paktált velünk.

Bánffy Dezső báró tovább fejtegetve a feliratot, konstataja, hogy az teljesen az új párt programja, amely kijelentés az ellenzéken igen vegyes érzelmeket keltett. Egyebekben a feliratot elfogadta.

Bánffy után Daniél Ernő báró beszélt, kifejtve a felirat hiányait és célszerűtlenségét. Végül kijelenti, hogy a feliratot nem fogadja el.

Vészi József az önálló vámterület álláspontján van, Károlyi Sándor a főirat mellett szól, hasonlóképpen Molecz Dani is, kijelentve, hogy elfogadja a feliratot.

### Politikai affér.

Budapest, május 6. (A „Torontál” ered. távirata.) Tisza István gróf miniszterelnök Pozsgay Miklós képviselőtől tegnapi ismeretes sértő közbeiktatásai miatt Vojnich és Gromon révén elégtételt kért. Pozsgay segédei Zichy Miklós és Vladimir grótok azonban olyan elégtételt ajánlottak föl, amelyet Tisza segédei kibúvónak minősítettek s részükről elégtételnek nem fogadták el.

### Heine szobra.

Budapest, május 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Kölnből táviratozzák: Düsseldorfban előkelő polgárokból bizottság alakult, mely Heine Henriknek szobrot akar állítani. Ez volna a nagy költő első szobra Németországon. A szobor költségei 250.000 márkát fognak kitenni.

### Az orosz forrongás.

Budapest, (A május 6. „Torontál” ered. távirata.) Varsóból jelentik: A Riforma azt írja, hogy tegnap küldöttség járt Maximovics kormányzóknál és tiltakozott a katonaság és a rendőrség viselkedése ellen. A küldöttség rámutatott arra, hogy a kormány kötelessége, hogy megvédje a védtelen lakosságot a katonaság tul-kapásai ellen.

Budapest, május 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Varsói távirat szerint tegnap este tíz órakor a Menszkovszka utca 160. számú háznál bombát vetettek a rendőrfőnök helyettesének lóva alá. A robbanás oly győnge volt, hogy senkiben sem esett kár.

### Az orosz-japán háború.

Budapest, május 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint a Timesnek táviratozzák Tokióból: Rosdesztvenszki tenger-nagynak az anámi vizeken való időzését a francia semlegesség újabb megsértésének fogják föl. A japán sajtó izgatottan fejtegeti, hogy a balti flottának a Kamran-öbölből való távozása mitsem ér, ha Rosdesztvenszkit az öböl közelében éppen olyan vendégszeretettel fogadják.

Budapest, május 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Párisból sürgönyzik: A Petit de Paris jelenti, hogy Eduárd angol király párisi tartózkodása alkalmával — kétségkívül Franciaország által is méltányolt — ama kívánságának adott kifejezést, hogy vajha az iszonyu kelet-ázsiai háborúnak mielőbb vége lenne.

### Határidő-üzlet.

Budapest, május 6. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak kisebb-nagyobb mértékben emelkedtek. Déli záratkor a következő árakat jegyezték:

Buza (májusra)	18 82
„ (októberre)	17 30
Tengeri (májusra)	15 08
„ (júliusra)	14 54
Rozs (októberre)	13 94
Zab (októberre)	12 14

### Nyiltér.\*)

## Menyasszony-selyem

minden színben mért. 85 krtól 11 frt 35 krig. Bérmentve és már elvámolva a házhoz szállítva. Gazdag mintagyűjtemény postafordultával.

Henneberg selyemgyára, Zürich.

52/3-74

Sarg-féle Szappan  
Glycerin-  
a bőrt fehérré  
és gyöngéddé teszi.  
Mindenütt kapható.

### Sarg-féle Glycerin-szappan

egy felnőttnél, mint gyermekeknél a leggyöngébb korban a legkiválóbb tisztító-szernek bizonyult. Ismert tekintélyek, mint dr. Hebra tanár, Schauta, Frühwald, Brens Károly és Gusztáv, Schandlbauer stb. által a legjobb eredménnyel használják.

(219-42.9)

Rendkívüli értékű

mint diatetikus és gyógyhatású víz a rohitsóhi Tempel-forrás és Styria forrás savanyú víz, mit legvilágosabban bizonyítja a „rohitsóhi és karlsbadi források graphikus összehasonlítása” című mű, melyet az érdeklődőknek e lapra való hivatkozással kifejezett kívánságra ingyen esz bérmentve küld a Hoffmann József cég Budapest, Bathory-utca 8.

(429b-2.1)

\* Az a rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

## Iszákosság nincs többé!



Kívánatra bárkinek bérmentesen küldünk egy próbát a COZA-porból. Kávé, tea, étel vagy szeszes italban egyformán adható az ivó tudva nélkül.

A COZA-t többet ér, mint a világ minden szőbeszéde a tartózkodásról, mert csodálatos elleneszenesse teszi az iszákosságot a szeszes ital. A COZA oly csendesen és biztosan hat, hogy azt feleség, testvér vagy gyermek egyaránt, az ivónak tudva nélkül adhatja és az illető megcsak nem is sejt, mi okozta javulását. COZA a családok ezreit békítette ki ismét, sok ezer férfit a szegény és becstelenségtől megmentett, kik később józan polgárok és ügyes üzletemberek lettek. Temérdek fiatal embert a jó utra, és szerencséjéhez segített és sok embernek életét számos évvel meghosszabbította. Az intézet, mely a COZA-t tulajdonosa, mindazoknak, kik kívánják, egy próba adogat és egy köszönő irással telt könyvet díj- és költségmentesen küld, hogy így bárki is meggyőződhessen biztos hatásáról. Kezeskedünk, hogy az egészségre teljesen ártalmatlan.

INGYEN PRÓBA 58. SZ.  
Vágja ki ezen szelvényt és küldje meg ma az intézetnek. (Levelek 25 fillér levelezőlapok 10 fillérre bérmentesítendőek.)

COZA INSTITUTE  
(Dept. 58),  
62. Chancery Lane, London,  
Anglia.

### Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

**Érvényes 1905. május hó 1-től.**

**Érkezik:**

a) A nagybecskereki pályaudvarra:  
 Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.  
 Pancsováról: délután 5 óra 40 p.  
 Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 5 óra 30 perc.  
 Szegedről: (motorkocsi) d. e. 9 óra 37 perc.  
 Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 58 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:  
 Zombolyáról, Verseczről, Alibunarról és Temesvárról: este 8 óra 05 p.  
 Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.  
 Pancsováról: reggel 8 óra 27 p.  
 Zombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 7 óra 05 p.

**Indul:**

a) A nagybecskereki pályaudvarról:  
 Pancsovára: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 5 p.  
 Szeged—Budapestre: d. e. 10 óra 10 p.; este 6 óra 46 p.  
 Szegedre: (motorkocsi) d. u. 1 óra.  
 Nagyikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:  
 Zombolya, Temesvár, Versecz: délután 4 óra 35 p.  
 Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunarra: reggel 3 óra 33 p.  
 Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 25 p.  
 Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.

A temesvári m. kir. folyammérnöki hivatal.

673. szám 1905.

439—3.2

### Arverési hirdetmény.

Mely szerint alulírott ezennel közhírré teszi, hogy a Béga-csatorna védőtöltésén ebben az évben termelt fű kisebb szakaszokban nyilvános arverésen a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett eladatik.

Az arverés folyó évi május hó 15-én reggeli 7 órakor Temesvárott a módosi vasúti hidnál veszi kezdetét.

1. Május 15-én Temesvártól a „Csurgó“-ig.  
 2. Május 16-án a „Csurgó“-tól a magyar-íttebei hidig.

3. Május 17-én a magyar-íttebei hídól Jankahidig terjedő csatorna szakaszon és pedig mindenütt a helyszínen lesz az arverés a kir. folyammérnöki hivatal kiküldöttje által megtartva.

Miről a venni szándékozók tájékozás céljából oly megjegyzéssel értesitem, hogy a kir. folyamfelügyelőknél és kir. csatornaőröknél, nemkülönben a Béga-csatornával szomszédos községek elöljáróságainál úgy az elárverés alá kerülő szakaszoknak részletes kimutatását, mint az arverési feltételeket a mai naptól kezdve megtekinthetik.

Temesvár, 1905. évi április hó 29-én.

A hivatal főnöke:  
 Cseresnyés Jenő,  
 kir. főmérnök.

Védjegy: „Horgony“.

**A Liniment. Capsici comp.,  
 a Horgony-Pain-Expeller**

pótlék

egy régióknak bizonyult háziaszer, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalom-csillapító szernek bizonyult küszövényel, csúszmal és meghüléseknel bedörzsölés-képpen használva.

**Figyelmeztetés.** Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, amely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és igazságtalan minden gyógyszertárban kapható. — Főraktár: Torók József gyógyszerésznél, Budapestben.

Richter gyógyszerháza  
 az „Arany crossiánhoz“, Prágában,  
 Elisabethstrasse 5 neu.

(12—25.20)



# SCHUBERT FERENC

Nagybecskerek, Ferenc József-tér (Penzügyi palota.)

Elsőrangú gyártmányok gyári raktára

**kerékpárokban és motorkerékpárokban**  
 valamint alkatrészek legnagyobb választékban, legolcsóbb árak mellett.

— **Emallirozás és mindennemű javítás szakszerűleg.** —

Raktára és egyedüli eladóhelye a híres „Odeon-grammofon“-nak és a mindkét oldalán bejátszott „Odeon“ lemezeknek a legnagyobb választékban.

**Grammofonok 40 koronától feljebb**      **Javítások olcsón**  
**Árjegyzék ingyen és bérmentve.**

(334—10.7)



60/1905. sz.

444—3.1

1701. szám. 1905.

441—2.2

### Pályázat.

Nagy margita községben üresedésbe jött végrehajtói állás betöltésére pályázatot hirdetek.

A végrehajtó fizetése 600 korona, a kézbesítői teendők végzéseért további 200 korona, összesen 800 korona.

A végrehajtó köteles az összes végrehajtási teendőket végezni, ezenkívül a kézbesítéseket eszközölni, valamint a jegyzői iroda kezelési és másolási teendőit ellátni. Fizetését a község pénztárából utólagos havi részletekben kapja.

Felbivom a pályázni óhajtókat, hogy kérvényüket május hó 25-ig annyival is inkább nyujtsák be, mert a később érkezőket figyelembe nem veszem.

A választás napjáról külön értesítés adatik ki.

Bánlak, 1905. évi május hó 5-én.

Dr. Kropf,  
 h. főbíró.

### Pályázat.

Torontálvármegye bánlaki járásához tartozó Istvánvölgy, Györgyháza, Szécsénfalva, Óléc és Ujfalu községekből Istvánvölgy székhelyvel alakított közegészségügyi körben lemondás folytán üresedésbe jött körorvosi állásra pályázatot hirdetek.

Javadalmazás: a szabályrendeletileg megállapított látogatási díjjak éjjel 2 korona, nappal 80 fillér és 1600 korona évi fizetés.

Felbivom az ezen állást elnyerni óhajtókat, hogy 1883: I. t.-c. 9. §-a, illetve az 1876. évi XIV. t.-c. 143. §-a szerint fölszerelt kérvényeiket folyó évi június hó 1-éig hozzám annál is inkább benyujtsák, mert a később érkezőket figyelembe venni nem fogom.

Megjegyzem, hogy a választandó körorvos a Torontálvármegyei orvosi nyugdíj-egyesületbe be lépni köteles. A választás határidejét később fogom megállapítani.

Bánlak, 1905. évi május hó 4-én.

Dr. Kropf,  
 h. főbíró.

### FELTÜNŐ UJDONSÁG.

# Delice

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszer veszi és többé mást nem szíhat.

legjobb valódi francia

## SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY.

23—104.36

## NOVÁK J. C. NAGYBECSKEREK

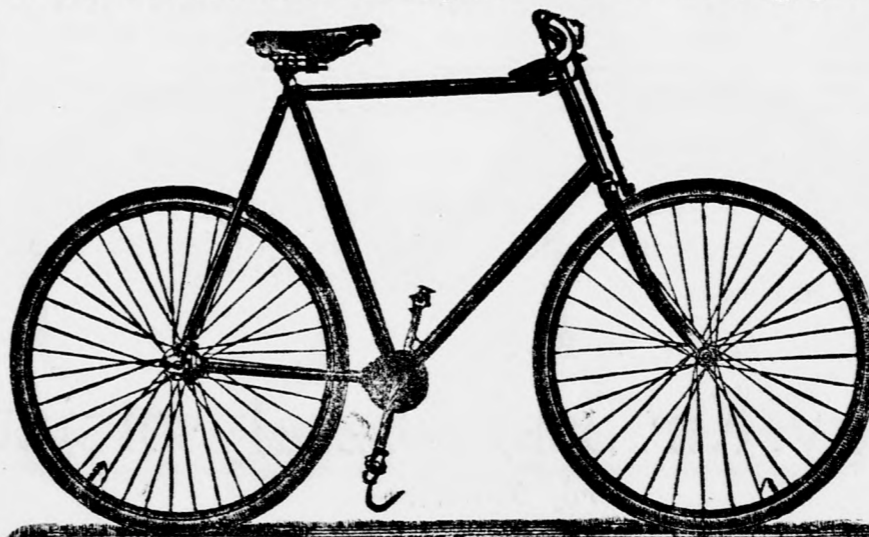
Motoros kerékpárok és automobilonok. Csakis elsőrangú gyártmányok.

„Waffenrad“, „Noricum“, stb.

elismert legkitünőbb kerékpárok.

Alkatrészek és felszerelések kerékpárok és motoros gépek számára.

Legjobb  
 kerékpárok.



Javitó-  
 műhely.

(341—20.6)

# CSAK LOBOSITZI

Csokoládé- Csukoraru- és  
pótkávé gyárak r. l. gyártja  
a régóta legjobbnak  
bizonyult

## KAVÉ-

pótlékokat, mint  
szav. tiszta füge kávé  
Kávé-Dara  
Mokka-Dara  
cikorialiszi fadobozokban és  
gömbölyű csomagokban  
erősítő Malata kávé- és a  
többi kávé-

## PÓTLÉK!

Minden fűszerkereskedésben kapható.

Törökbecsei járás főszolgabírájától.

3050. számhoz. 1905.

430-3.3

### Hirdetmény.

A törökbecsei járási utbizottság 1902. évi december hó 20-án hozott s a 10977. 1903. sz. a. alispáni rendelettel jóváhagyott határozatával a melence - tordai járási közuton építendő ut kiépítéséhez szükséges és már 1903., 1904. és 1905. évekre előirányzott s jóváhagyott körülbélül 1800 m<sup>2</sup> trahyt vagy bazalt kőnek, val mint mintegy 400-450 m<sup>3</sup> perjámosi vagy ehhez hasonló rostaaljnak szállítást engedélyezte.

A fenti említett elhullt és a rá következő három egymást követő években, körülbelül évente 6-700 m<sup>3</sup> kő és 140-150 m<sup>3</sup> rostaaljnak leendő szállítás biztosítása céljából 1905. évi június hó 1-ő napjának delelőtt 10 órájára a törökbecsei főszolgabíró hivatalos helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalást hirdetek.

A versenyezni óhajtok felhívatom, hogy a fenti szállítás elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat külföldi nap d. e. 9 óráig aláírott főszolgabíróhoz, mint az utbizottság elnökehez amál is inkább nyujtsák be, mivel későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó szállításra vonatkozó feltételek a hivatalos órák alatt a járási főszolgabíró hivatalos helyiségében a tárgyalás napjáig megtudhatók.

Törökbecsén, 1905. évi április hó 18-án.

Dr. Csávossy Ignác,  
főszolgabíró, tb. megyei főjegyző,  
uti-bizottsági elnök.



## Ingyen

kaphatja mindenki a mi  
„Érdekes általános árjegyzékünket“

1500 képpel, mely mindenféle cikkeket és érdekes újdonság bevásárlásánál nélkülözhetetlen. Elegendő levelező-lapon pontos cím megadása, melyre bementve küldjük az „Érdekes általános árjegyzéket“.

Kertész Henrik, Wien, I, Fleischmarkt 18-245.

(119b-85)

## FIGYELEM!

Megbízható legjobb minőségű  
hírnesves valódi széppességi  
lenvászon  
és damasztáru

minden nagyobb üzletben kapható.  
A késmárki gyár bejegyzett védjegye



Késmárki gyártmány csak az, mely ezen védjeggyel van ellátva.

HAZAI IPAR.

Mindennemű kocsikat (hintó, homokfutó, halotti s más egyebűt) készíték a legújabb mód szerint, valamint javítok olesón és gyorsan, szint-ugy jutányosan eserelek be öcskát ujjak fejében, =



E szakmába vágó kovács, bogsnár és nyerges munkát szintén elvállalok.

Versenyképesség!

AMEND FERENC kocsigyártó

NAGYBECSKEREK. Aradai-ut, a régi kórházzal szemben.

22-48.18

Egy négy szobából és a szükséges mellék-helyiségekkel álló ház vagy esetleg folyó évi augusztus hó 1-étől

bérbeadandó.



Bővebbet

Keksz Henrik

butorkereskedésben  
vagy Écskai-utca 23. szám alatt.

393-3.3

## Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy miután a Magyar Királyi Pénzügyminiszterium ellenőrző közegei a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték (XVI. sorsjáték) I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főárusítóknak árusítás végett kiadattak. — A Magyar Kir. Pénzügyminiszterium által jóváhagyott sorsolási terv itt következik:

### A Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték Sorsolási Terve.

Tizenhatodik Sorsjáték.

110.000 sorsjegy, 55.000 nyeremény.

Első osztály Betét 12 korona Huzás: 1905. május 25. és 26.		Második osztály Betét 20 korona Huzás: 1905. június 20. és 21.		Harmadik osztály Betét 32 korona Huzás: 1905. júl. 18., 19. és 20.		Negyedik osztály Betét 40 korona Huzás: 1905. aug. 14., 16. és 17.		Ötödik osztály Betét 32 korona Huzás: 1905. szept. 6. és 7.		Hatodik osztály Betét 24 korona Huzás: 1905. szept. 27-től okt. 24-ig.	
Nyeremény	korona	Nyeremény	korona	Nyeremény	korona	Nyeremény	korona	Nyeremény	korona	Legnagyobb nyeremény szerencsés esetben Korona	
1 á	60000	1 á	70000	1 á	80000	1 á	90000	1 á	100000	1,000.000 (Egy millió.)	
1	20000	1	25000	1	30000	1	30000	1	30000	1 jut. 60000 60000	
1	10000	1	10000	1	20000	1	20000	1	20000	1 nyer. 40000 40000	
1	5000	1	5000	1	15000	1	15000	1	15000	1 á 20000 20000	
3	2000	3	3000	3	10000	3	10000	3	10000	1 10000 10000	
5	1000	5	2000	5	5000	5	5000	5	5000	1 8000 8000	
8	500	8	1000	8	2000	8	2000	8	2000	1 6000 6000	
30	300	20	500	10	1000	10	1000	10	1000	1 5000 5000	
100	100	110	300	120	500	120	500	120	500	1 4000 4000	
3350	40	4350	80	4850	130	4850	170	3850	200	1 3000 6000	
3500 ny. Kor. 263000		4500 ny. Kor. 528000		5000 ny. Kor. 916500		5000 ny. Kor. 1120500		4000 ny. Kor. 1076000		1 2000 8000	

Az I. osztály huzása 1905. május hó 25. és 26-án tartatik meg. A huzások a Magyar Királyi állami ellenőrző hatóság és királyi közigazgató jelenlétében, nyilvánosan történnek a Huzási teremben (IV., Eskü-tér, bejárat a Duna-utca felől). — Sorsjegyek a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték valamennyi árusítóinál kaphatók.

Budapest, 1905. évi április hó 30-án.

Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték Igazgatósága.

435-11

Gróf Teleki.

Hany.

A melyik az 500 nyeremény  
közül utó órák között  
kaphja a jutalmát.

33000 nyerem.  
és jut. Kor. 10555000

**LEOPOLD GYULA** hirdetés: Iradaja: 52. Budapest, Erzsébet-körút 52. Szakkavartósági Pontosság!

**MINDEN HÖLGY ELŐNYE**  
olcsón és a mellett mégis divatosan és elegánsan ruházkodni. Saját érdekében kérje ezért dustartalmu **WIENER MODEN UNION** Bees. I., Schottenring 10

**TOKAJI CHINA-VASBOR.**  
Valódi tokaji borból készült, tehát nem tévesztendő össze más készítménnyel. Rendkívül kellemes ízű, erősít, tisztítja a vért. Kis üveg ára 3-20 kor. Nagy üveg 6 kor. - Kapható győgytárakban. Postán küldi: **KÖRÖNY-GYÖGYTÉRTAR Budapest, Mátyás-tér.**

**SZIMON ISTVAN FÉLE GYÖGYEREJU SÓS-BORSZESZ**  
Előrangú kénés hévízű győgyfürdő páratlan gőzfürdővel, legmodernebb közös és külön iszapfürdőkkel, pompás ásványvíz-uszodákkal, kád-, hőleg-, villamos víz-, szénasavas- és napfürdőkkel. 200 kényelmez lakószobával. A legszellőbb kezelés. **MINDENÜTT KAPHATÓ**

**Szőnyegek** takarók függönyök csipkésfüggönyök. **S SCHEIN** on és kir. udv. száll. WIEN, I., Bauernmarkt 12. Düstartalmu képes **ARJEGYZEK** ingyen és borítással. Ön nagyon időseknek látszik! Fesse haját a **CZERNY-féle Tanningene** HAJFESTŐ-SZERREL.

**PLATSCHEK VILMOS**  
elismerett legolcsóbb, legszellőbb **FÉRFI- és GYERMEK-ruha áruháza** Budapest, IV., Központi Városház. (Károly-körút).

**Dr. Kovács kézagasztája**  
3 nap alatt biztosan hat. Tegelye K 120. Dr. Kovács győgytára. Bpest, Győr u. 17.

**PARIS SZÁLOVA**  
BUDAPEST, VI., VACZI-KÖRUT 25. SZ.  
100 szoba 2-20 K-ig fejebb kiscsillagos és villanyvilágítással együtt. Fürdő, elegáns kórház, étterem és sörcsarnok a házban. Villamos vasúti megállóhely az összes pályaudvarok és hajók fele.

**SMITH PREMIER**  
képviselek keresetnek. **SMITH PREMIER N° 5** **Kedves arjegyzekek ingyen.**

**RIEDER ANDRÁS**

**BALASSA FÉLE UBORKA**  
Pattanás, kiütés, szeplő, májroit, sötét ráncok is eltűnnek az arcáról a valódi angol használatával. Egy üveg ára 2 korona. Hozzá uborkaszappan 1 k, puder 1-20, K. Főszék: BALASSA KORNÉL győgytára Bpest-Erzsébetváros. **KATZER** -félérszvtársaság megóvó-intézete az első és legnagyobb 1/4 millió részvény-tőke. Budapest, G-utca 42, 44 (szállást), 45, 46, és Uj-utca 43. Katzer szőrmearú az egész világon el vannak terjedve és elsőrangúak.

**KISS SZERENCSÉ NAGY**  
1000000 VASARÜGÖNY KISS-FÉLE SZERENCSÉ-SORSJEGY KISS-KAROLY-TÁRSASÁG BUDAPEST, ERZSÉBET-KÖRUT 52.

**A MÁLNÁSI SICULIA GYÓGYFORRÁS**  
Kiváló összetételű égvényes sós savanyúvíz, amely tapasztalatom szerint megbízható gyógyhatással bír a légzőszervek, valamint a gyomor és bélcsatorna hurutos bántalmainál, ugyancsak a húgy és ivarszervek hurutos és vérpangásos bántalmainál is. Jó hatást gyakorol továbbá a belső atoniára és a húgy- és vérkeringésből eredő májbetegségekre. A "Siculia"-forrás belső használatának furdással való egyesítése oszlató hatást fejt ki a női medence szervek idült izomgyulladásainál. A tudógymorok kezdetleges esetekben, valamint a gümős-görvényes nyírkeletgy dagasztatok ellen jó sikerrel alkalmazható. Celszerű segédeszköz a kéz az elhízás és idült kövszény gyógyításában is. Ezen sokoldalú használatosságánál fogva méltán szánhat tartást az orvosok figyelmére. Budapest, 1905. január 8. Dr. Korányi Frigyes, egyetemi tanár, főorvosi tanácsos a M. Tud. Akad. tagja stb. stb. Széküldi a keleti társaság "SICULIA" természetes szénevet szőlő gyár. I. MÁLNÁSPÉRDŐN. Haromszék. van. Üzem: SICULIA, Málnásfürdő. Fürdők: Budapest: IV., Múzeum-körút 7, Csöményen: Nagyobb városban. **NEK KÖRÖNY a SICULIA névre figyelni!!!**

**Szénésy szab. Árpád**  
RAJZ-ESZKÖZ az összes középiskolákban a legjobban bevált **MAGYAR KÖRZŐ** MINDENÜTT KAPHATÓ.

**Isten áldása Lukács Vilmos bankházában!**  
A most befejezett XV. m. kir. szab. Osztálysorsjátékban még eddig sohasem létező eredményt értünk el, miáltal jelszavunk **„Isten áldása LUKÁCS VILMOS bankházában!”** ismét a legfényesebb módon beigazolást nyert. — A m. kir. szab. Osztálysorsjáték **legnagyobb főnyereményei** olyan sorsjegyekre estek, melyeket **mi adtunk** el szerencsés vevőinknek, és pedig:

<b>400000</b> korona a 46965 sz. sorsjegyre	<b>10000</b> korona a 27315 sz. sorsjegyre
<b>200000</b> korona a 45544 sz. sorsjegyre	<b>10000</b> korona a 49581 sz. sorsjegyre
<b>50000</b> korona a 60639 sz. sorsjegyre	<b>10000</b> korona a 67137 sz. sorsjegyre
<b>25000</b> korona a 37115 sz. sorsjegyre	<b>10000</b> korona a 80045 sz. sorsjegyre

és ezeken kívül óriási mennyiségű kisebb nyeremény **200** koronától **5000** koronáig körülbelül **2.000.000** korona összértékben. **Szerencsesorsjegyek a fenti bankházból**

1/8 sorsjegy	1/4 sorsjegy	1/3 sorsjegy	1/2 sorsjegy
1.50	3.-	6.-	12.-

eredeti árban helyben és a környéken kizárólag csak az alatt jegyzett üzégél kaphatók. **Schlesinger D.** füzetkereskedő (424-4.2) **NAGYBECSKEREK, Megyeház-utca 806. sz.**

**Hirdetések felvételnek a „Torontál” kiadó-hivatalában.**

**Legjobb szépség-szer!**  
Hölgyek részére nélkülözhetetlen!

**A női szépség**  
elérésére, tökéletesítésére és fentartására legkifünőbb és legbiztosabb a vegytisztta, sem higanyt, sem ólmot nem tartalmazó, teljesen ártalmatlan, minden gyógyszer-tárban, drogériában és illatszert kereskedésben kapható **FÖLDÉS MARGIT P. CUREMIA**

Ezen világ-hírtárc. kenőcs eltávolít szeplőt, műfoltot, pattanást, mélyeszt és más minden bőrbajt, sőt ráncokat, hmlőhelyeket is, az arcot fehérré, simává és üdévé varázsolja. Ara: kis tégely 1 K., nagy 2 K. Margit hölgypor (3-féle színben) 1-20 K. Margit szappan (3-féle) Margit fűszert (Zahnpasta) 1 K. Margit arcvíz 1 K. Postán utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése után küldi a készítő: **Földes Kelemen gyógyszerész Arad.** Forráktár: Nagybecskerek: Benkovich M., Jakobi A., Kellner J., Wankoch Zs. gyógyszer. Melkuhn D. drog.

Csodás, gyors és biztos hatás. Törv. védve. Óvakodjunk utánzatoktól!

(261/A-5.2)

**Használt és gyárilag javított cséplőgépek és lokomobílok**  
minden nagyságban kaphatók: **HEROLD FERENC NÉL** Nagybecskerek, Temesvári-ut 1615. szám. 395-50.14



# KISS

szerencsége

## NAGY!

Ki még eddig soha szerencsekísérletet nem tett az osztályosorsjátékban, vegyen egy szerencsesorsjegyet KISS BANKHÁZÁBAN, mert

**KISS szerencsége NAGY!**

Kinek még eddig az osztályosorsjátékban eredménye nem volt, tegyen kísérletet KISS BANKHÁZÁBAN mert

**KISS szerencsége NAGY!**

Több ezer fél nyert a lefolyt sorsjátékokban nagyobb nyereményeket 415-42 KISS bankházában.

Az eddigi huzásoknál szerencsénk volt már.

Háromszor a jutalmat

**600.000** koronát = **1.800.000**

és egy nagy nyereményt

**400.000** koronát = **400.000**

**Összesen 4 sorsjegyre 2.200.000**

koronát t. vevőiknek kifizetni.

Minden egyes huzás után közzétesszük a legnagyobb budapesti hírlapokban a nálunk nyert sorsjegyek jegyzékét úgy, hogy mindenki meggyőződhetik, miszerint t. vevőinknek különösen kedvez a szerencse.

Kihuzott nyeremények azonnal kifizettetnek.

Kísérlelje meg szerencsését KISS bankházában, mert

**KISS szerencsége NAGY!**

A XVI. sorsjáték I-ső osztályának huzása f. é. május **25** és **26**-án lesz.

Az első osztályú sorsjegyek árai:

Egy nyolcad 1 K 50 f. | Egy fél . . . 6 K.  
Egy negyed 3 „ — „ | Egy egész . . . 12 „

**Kiss Károly és Tsa**

a magyar kir. szab. osztály-sorsjáték főelárúzó-helye

Budapest, VII., Erzsébet-körút 19.

KISS-fele sorsjegyek kaphatók

Nagybecskereken:

Armbruster József fűszerkereskedőnél  
Deutsch Márton-nál Gabna-tér.

## KÁVÉ

Santos . . . . .	K. 2:32	Mocca . . . . .	K. 3:20
Manilla . . . . .	„ 2:40	Mocca arab . . . . .	„ 3:80
Portorico . . . . .	„ 3:—	Ceylon . . . . .	„ 4:20
Kostarico . . . . .	„ 3:40	Santos gyöngye . . . . .	„ 3:—
Aranyjáva (Libéria) . . . . .	„ 3:—	Portorico . . . . .	„ 3:40
„ (kiválasztott) . . . . .	„ 3:40	Java . . . . .	„ 3:—
„ (Menado) . . . . .	„ 3:80	Cuba . . . . .	„ 3:60
Cuba . . . . .	„ 3:60	Ceylon . . . . .	„ 4:—

Áraim versenynélküliek. Minden próbarendelés állandó vevőt biztosít részemre. Az árak kilogrammonként és legalább 4 1/2 kg. vételnél kivánt beosztással bármely postaállomásra bérmentve, utánvétellel értendőek.

**Theavaj, caviar, sonka.**

Különféle sajtok, thea, rum, cognac, szilvorum, törköly, borovicska, likör legnagyobb választékban.

**Ásványvizek:**

Rohicsi, Gieshübl, Mohai Ágnes, Krondorfi, Salvator, Parádi, Borszéki, Kristály, Buziási, Karlsbadi Sprudl, Karlsbadi Schlossbrunn, Karlsbadi Mühibrunn, Karlsbadi só, Marienbadi, Selters, Margit, Málnásy, Levico, Roncegno, Preblau, Haller Jod

**Keserűvizek.**

**Keserűvizek.**

A legpontosabb és legszolidabb kiszolgálást biztosítva, vagyok kiváló tisztelettel

**GALLER PÉTER,**

ezelőtt HAIDEGGER ODON, a „Fehér kakas“-hoz

Nagybecskerek. 167-50.13

Tüzifa minden hétfőn.

Tüzifa minden hétfőn.



Naponta frissen vágott  
**spárga (Spargel)**  
Kurländer Imrénél  
— tüzifarakta —  
Korona-utca 585. szám.



433-x.4

**Köszvény és csúz ellen**

legsikeresebb az egész világon ismert és kedvelt  
KRIEGNER-féle

## Reparator

1 nagy üveg 2 korona,  
kis üveg . . . 1 korona.

Kapható a gyógyszerárakban.  
≡ Óvakodjunk utáztatoktól. ≡

Főraktár:

≡ KRIEGNER GYÖRGY ≡

„KORONA“-gyógyszertára

BUDAPEST, VIII. Kálvin-tér.

15d-10.5 (38:18)

## SCHICHT-SZAPPAN

VÉDJEGYEK:

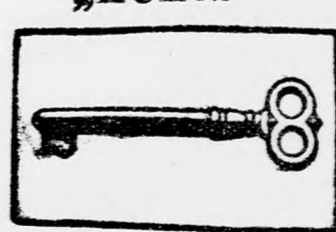
„SZARVAS“

vagy

„KULCS“



a legjobb, legkiadósabb és azért a legolesőbb szappan.  
Minden kártékony vegyületől teljesen ment.



**Mindenütt kapható!**

A bevásárlásnál különösen ügyeljen arra, hogy minden darab szappan a „SCHICHT“ névvel és a fent látható védjegyek egyikével legyen ellátva.